

EXAMPLE DEMO

This short interactive animatic has been created within powerpoint as an example.

PLEASE USE THE BUTTONS TO NAVIGATE THROUGH SLIDES

In a final version the navigation buttons would be either removed or be designed to be more fitting with the style of the game, other than the ones for giving responses.

SCENE 1

This scene would be the first in the game, showing the player arriving at the island.






CÀIT A BHEIL IAD...?





OH! THA IAD AN-SEO!





HALÒ, IS MISE MÀIRI!
IS MATH
COINNEACHADH RIUT!
THA MI NAM PHOST, IS
BIDH MI AG OBAIR
CÒMHLA RIUT!





OH!
THA MI
DUILICH...

A BHEIL
GÀIDHLIG
AGAD?

THA

THA BEAGAN
GÀIDHLIG
AGAM

I UNDERSTAND
BUT I DON'T
SPEAK IT

SORRY... I'M NOT
SURE WHAT
YOU'RE ASKING?



MATH DHA-RÌRIBH!

THUIRT MORAG GU
BHEIL
CLEACHDADH A
DHÌTH ORT, CO-
DHIÙ!





MATH DHA-RÌRIBH!

UILL, A CHARAID,
BIDH TU FILEANTA
A DH'AITHGHEARR!

-
VERY GOOD!

WELL, FRIEND,
YOU'LL BE FLUENT
SOON!





HAHA! MY DOG IS
THE SAME. YOU'LL
MEET HER LATER,
SHE COMES WITH
ME TO WORK MOST
DAYS.

I CAN HELP WITH
THAT THOUGH!
YOU'LL FIGURE IT
OUT!




REALLY?

THAT'S INTERESTING... MORAG
DIDN'T MENTION IT. I JUST
ASSUMED WITH YOURS BEING
RELATED AND ALL... ANYWAYS,
I WON'T HOLD IT AGAINST YOU!

SOME OF YOUR CUSTOMERS
MIGHT THOUGH... THEY CAN BE
A BIT STUBBORN ABOUT USING
ENGLISH.





YOU'LL BE
FINE, I'LL
HELP YOU
LEARN!





SEALLAIDH
MI DHUT SAN
T-SLIGHE
DHAN OIFIS A'
PHUIST!





SEALLAIDH MI DHUT
SAN T-SLIGHE DHAN
OIFIS A' PHUIST!

I'LL SHOW YOU THE
WAY TO THE POST
OFFICE



I'LL SHOW YOU
THE WAY TO
THE POST
OFFICE





SORRY... I JUST
REALISED, I'M NOT
SURE IF YOU CAUGHT
MY NAME EARLIER! I
WAS A BIT EXCITED! WE
DON'T GET MANY NEW
PEOPLE.

IS MISE

MÀIRI!





WHAT'S YOUR
NAME?

DÈ AN T-AINM A
TH'ORT?

IS MISE






WHAT'S YOUR
NAME?

DÈ AN T-AINM A
TH'ORT?

IS MISE





OH! DUILICH. AN CUALA
TU AN T-AINM A
TH'ORM? BHA MI AIR
BHIORAN HAHA!

IS MISE
MÀIRI!





DÈ AN T-AINM A
TH'ORT?

IS MISE



This would be quiz in actual game to determine Gaelic ability. Depending on the players results, they would go on to a varying degree of complexity with the Gaelic. The quiz would be integrated into conversation with Màiri, and afterwards the player would be shown the post office and have the job explained.



Here, Màiri would introduce the player to some basic Gaelic on the walk to the post office, and then show the player around the post office and explain the job.



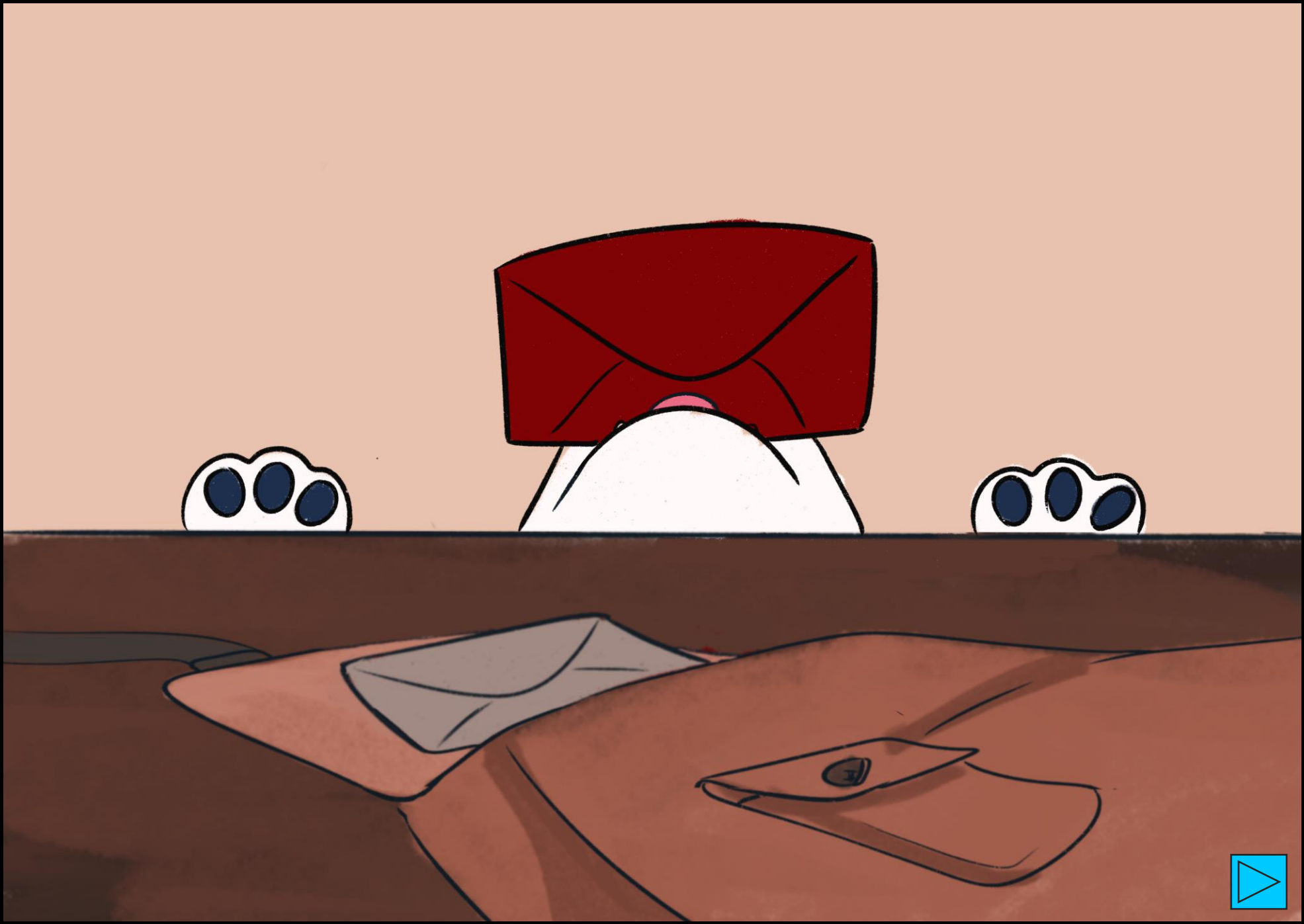
SCENE 2

This scene appears much later in the game, and is intended for users with intermediate Gaelic.

Highlighted text can be clicked on here to find out more information / translate









FUIRICH...

NACH ROBH

LITIR EILE
ANN?

S'DÒCHA...

FUIRICH...

NACH ROBH

LITIR EILE
ANN?

NACH ROBH

This is a form of the past tense of to be.

Nach robh is used to make a negative indirect statement.

It may also be used as wasn't.

The full paradigm is as follows...

BHA
CHA ROBH
AN ROBH...?
GUN ROBH
Nach robh

Nach robh an cÙ snog?

Wasn't the dog nice?

Smaoinich mi nach robh thu sgìth

I thought you weren't tired

S'DÒCHA...

OBH OBH

UILL...

MA CHÌ

THU I

CUIR FÒN

THUGAM



OBH OBH

UILL...

MA CHÌ

THU I

CUIR FÒN

THUGAM

FAIC – SEE

A' faicinn – seeing

A dh'fhaicinn – to see

Chunnaic – saw

Chì – will see

MA chì thu

i

If you see it

(future tense)

The word "chì" is a version of the irregular verb faic.

There are 10 irregular verbs.

Don't worry, we'll come across the others later.

Cuir fòn thugam

Give me a call

The word thugam means to me, and is a combination of gu (to) and mi (me)

Thugam – to me
Thugad – to you
Thuige – to him/it
Thuice – to her/it
Thugainn – to us
Thugaibh – to you (plural/
polite)
Thuca – to them






FEUMAI DH MI
FALBH

SMAOINICH MI
GU BHEIL I
PEARG...



CHUNNAIC MI
DÌOMHAIR BHEAG
LE LITIR AIG AN
TRÀIGH





CHUNNAIC MI
DÌOMHAIR BHEAG
LE LITIR AIG AN
TRÀIGH

CHUNNAIC

ANOTHER FORM OF the verb
for see. The past tense version.

BHEAG

The addition of the letter H is called lenition,
and occurs in a few different cases. In this
case it is because the subject – Diomhair – is
female.





Màiri

Phone



THA AN
LITIR AIG
LITIR AIG
LITIR AIG
DÌOMHAIR

DÈ? CHAN EIL MI
GAD CHLUINNTINN

THA AN
LITIR AIG
DÌOMHAIR



GAD – prepositional possessive pronoun

LITERALLY aig + mo = gam (at my)

This is used where you have verbal nouns with pronoun objects.

Gam + lenition – at me

Gad + lenition – at your

Ga + lenition - at his

Ga - at her

Gar – at us

Gur – at your (polite or plural)

Gan – at their

THA AN
LITIR AIG
LIUR AIG
DÌOMHAIR

DÈ? CHAN EIL MI
GAD CHLUINNTINN

THA AN
LITIR AIG
DÌOMHAIR





Màiri

Call ended
Connection lost



DÌOMHAIR!



DÌOMHAIR!





DÌOMHAIR!



DÌOMHAIR!





ISEABAIL!

CIAMAR A CHANAS
TU "LEAVE IT"?

CARSON?

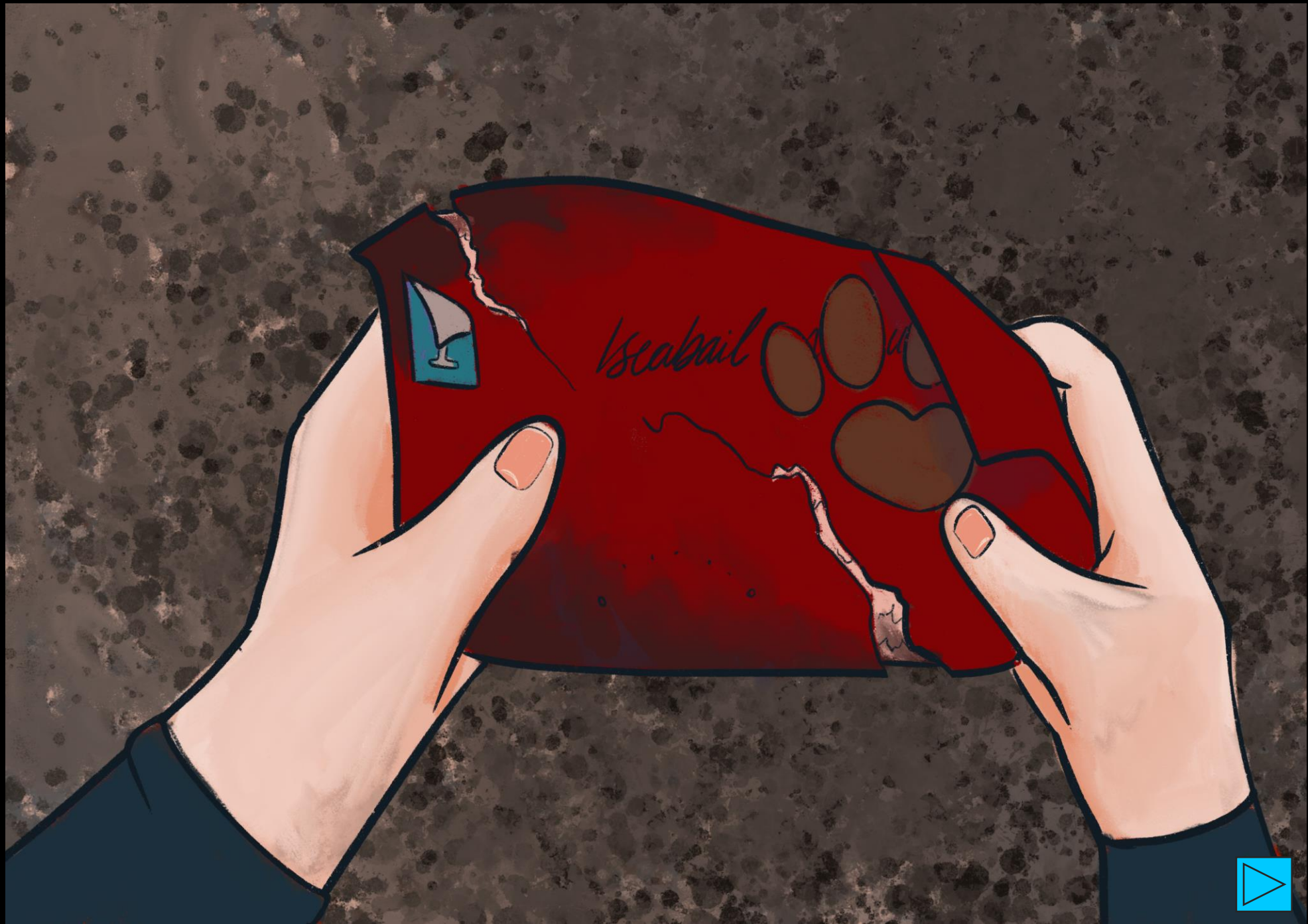
NA GABH DRAGH,
THA MI COMA.

CANNAIDH TU
"FÀG E"



FÀG E!





AN ROBH
DÌOMHAIR AG
OBAIR AN
DIUGH?

BHA

CHA
ROBH

CHAN FAD
AM FEAR
SIO PÀSAGAN A
CHUR

Tha iuchan
eile aigson till
aig naon

Ball coise
7pm
A' tairn

AM FEAR
TU FEAR

CHA ROBH?
CÒ RINN SIN
MA-THÀ?



CHA ROBH?
CÒ RINN SIN
MA-THÀ?

CÒ rinn sin ma-thÀ?

Who did this then?

Rinn is the past tense of the verb to do.

DÈan – do

A' dÈanamh – doing

A dhÈanamh – to do

Rinn – did

nì – will do



SEALL! THA AN
LITIR SEO CHO
CUDROMACH!






Tha mi duilich Iseabail...
Feuch sinn...

Chan eil fios agam...

RUITh air falbh



Uill, co
rinn sin?

Tha mi duilich Iseabail...
Feuch sinn...

Chan eil fios agam...

RUITh air falbh

End (for now)